



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.1/103
18 April 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Сорок девятая сессия
Женева, 27-30 июня 2006 года

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ АННОТИРОВАННАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК
ДЕВЯТОЙ СЕССИИ***,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник, 27 июня 2006 года,
в 10 час. 00 мин.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

- | | | |
|----|---|--------------------|
| 1. | Утверждение повестки дня | ECE/TRANS/WP.1/103 |
| 2. | Утверждение доклада о работе сорок восьмой сессии | ECE/TRANS/WP.1/102 |

* Делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеется также на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК в Интернете) и направить его в Отдел транспорта ЕЭК не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22 917 0039), либо по электронной почте (roadsafety@unece.org). В Женеве до начала сессии делегатов просят обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу: Villa les Feuillantines, 13 Avenue de la Paix (см. план на последней странице), для получения пропуска. В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК (внутренний номер 73242 или 72401).

- | | | |
|----|--|--|
| 3. | Пересмотр Сводных резолюций о дорожном движении (СР.1) и о дорожных знаках и сигналах (СР.2) | TRANS/SC.1/294/Rev.5
TRANS/SC.1/295/Rev.3 |
|----|--|--|

СР.1

- | | | |
|----|--|--|
| a) | Изменение структуры Сводной резолюции СР.1 и вводной части | ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.2
ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.1 |
| b) | Управление транспортными средствами под воздействием алкоголя, наркотиков и медикаментов | ECE/TRANS/WP.1/2006/2/Rev.1
ECE/TRANS/WP.1/2006/3/Rev.1 |
| c) | Повышение безопасности мотоциклов и мопедов | ECE/TRANS/WP.1/2006/4/Rev.1 |
| d) | Более широкое использование ремней безопасности | ECE/TRANS/WP.1/2006/5/Rev.1
ECE/TRANS/WP.1/2006/5/Rev.1/Add.1 |
| e) | Безопасность пешеходов | ECE/TRANS/WP.1/2006/7/Rev.1 |
| f) | Рекомендация, касающаяся водительских удостоверений | ECE/TRANS/WP.1/2006/9/Rev.1 |
| g) | Связь с общественностью и кампании по безопасности дорожного движения | ECE/TRANS/WP.1/2005/16/Rev.1 |
| h) | Дневные ходовые огни | ECE/TRANS/WP.1/2005/17/Rev.1 |
| i) | Управление транспортным средством в темное время суток | ECE/TRANS/WP.1/2005/18/Rev.1 |
| j) | Скорость | TRANS/WP.1/2005/19 |
| k) | Вождение и мобильные телефоны | ECE/TRANS/WP.1/2006/8 |
| l) | Содержимое медицинской аптечки | ECE/TRANS/WP.1/2004/17/Rev.1 |
| m) | Безопасность детей | ECE/TRANS/WP.1/2006/11 |
| n) | Специальные правила, касающиеся некоторых категорий транспортных средств | ECE/TRANS/WP.1/2006/12 |
| o) | Обучение вождению | ECE/TRANS/WP.1/2006/13 |
| p) | Предложение ЕФЖДТП | ECE/TRANS/WP.1/2006/10 |
| q) | Прочие вопросы | Неофициальные документы |

CP.2

- | | | |
|----|---|--|
| г) | Безопасность в туннелях | ECE/TRANS/WP.1/2006/14
ECE/TRANS/WP.1/2006/15
ECE/TRANS/WP.1/2006/16 |
| 4. | Подготовка первой Глобальной недели безопасности дорожного движения | Неофициальные документы |
| 5. | Прочие вопросы | |
| 6. | Утверждение решений | |

Приложение 1 Регистрационный бланк

Приложение 2 Схематический план Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве

II. ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ¹

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

2. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

Рабочей группе предлагается утвердить доклад о работе ее сорок восьмой сессии (ECE/TRANS/WP.1/102).

3. ПЕРЕСМОТР СВОДНЫХ РЕЗОЛЮЦИЙ CP.1 И CP.2

Сводная резолюция о дорожном движении (CP.1)

а) Изменение структуры CP.1 и вводной части

Рабочей группе предлагается рассмотреть пересмотренный проект вводной части CP.1 с учетом замечаний, высказанных WP.1 на ее сорок восьмой сессии (ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.1). Новая структура CP.1, обновленная секретариатом с

¹ По соображениям экономии делегатов любезно просят приносить на заседания документы, полученные по почте до сессии или загруженные из Интернета.

учетом изменений, происшедших после сорок восьмой сессии, приводится в документе ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.2.

b) Управление транспортными средствами под воздействием алкоголя, наркотиков и медикаментов

Рабочей группе предлагается рассмотреть проект рекомендации, пересмотренный небольшой группой (Италия, Румыния, Соединенные Штаты, Финляндия и ВОЗ под председательством Италии) с учетом замечаний, высказанных WP.1 на ее сорок восьмой сессии. Новый проект рекомендации содержится в документе ECE/TRANS/2006/2/Rev.1.

Секретариат информирует WP.1 о том, что пересмотренный вопросник (ECE/TRANS/WP.1/2006/3.Rev.1) разослан государствам - членам ЕЭК.

c) Повышение безопасности велосипедов, мотоциклов и мопедов

Будет представлена информация о полученных ответах на вопросник о повышении безопасности мотоциклов и мопедов. Вопросники (TRANS/WP.1/2004/6/Rev.2 и TRANS/WP.1/2004/9/Rev.1) были распространены секретариатом в июле 2005 года с просьбой представить ответы к 1 октября 2005 года.

Рабочей группе будет представлен также проект рекомендации о повышении безопасности мотоциклов и мопедов, пересмотренный небольшой группой (Соединенные Штаты (председатель), ФЕМА, МФМ и МАЗМ) (ECE/TRANS/WP.1/2006/4/Rev.1) в сотрудничестве с МОПДТП.

d) Более широкое использование ремней безопасности

Рабочей группе будет представлен проект рекомендации о более широком использовании ремней безопасности, который был пересмотрен небольшой группой (Испания, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты (председатель) и Фондом ФИА) (ECE/TRANS/WP.1/2006/5/Rev.1), а также предложение (ECE/TRANS/WP.1/2006/5/Rev.1/Add.1), подготовленное секретариатом WP.29 с учетом замечаний, высказанных WP.1 на ее сорок восьмой сессии.

e) Безопасность пешеходов

С учетом замечаний, высказанных WP.1 на ее сорок восьмой сессии по проекту рекомендации о правилах и знаках для пешеходов, который был подготовлен небольшой

группой (Дания, Израиль, МФП и ГПБДД под председательством МФП), был разработан пересмотренный проект рекомендации, содержащийся в документе ECE/TRANS/WP.1/2006/7/Rev.1.

f) Рекомендации, касающиеся водительских удостоверений

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть пересмотренный проект текста по водительским удостоверениям для включения в СР.1 (ECE/TRANS/WP.1/2006/9/Rev.1).

g) Связи с общественностью и кампании по безопасности дорожного движения

Рабочей группе предлагается рассмотреть пересмотренный проект текста по вопросу о связи с общественностью и кампаниях по безопасности дорожного движения (ECE/TRANS/WP.1/2005/16/Rev.1).

h) Дневные ходовые огни

Рабочей группе предлагается рассмотреть пересмотренный проект текста о дневных ходовых огнях, подготовленный секретариатом (ECE/TRANS/WP.1/2005/17/Rev.2).

i) Управление транспортными средствами в темное время суток

Рабочей группе предлагается рассмотреть пересмотренный проект рекомендации об управлении транспортными средствами в темное время суток (ECE/TRANS/WP.1/2005/18/Rev.1).

j) Скорость

Рабочей группе предлагается рассмотреть проект текста о скорости (TRANS/WP.1/2005/19), подготовленный небольшой группой в составе Португалии, Франции (председатель), Швейцарии и секретариата.

k) Мобильные телефоны

Рабочей группе предлагается рассмотреть представленный Францией новый проект текста об использовании мобильных телефонов при управлении транспортными средствами (ECE/TRANS/WP.1/2006/8).

l) Содержимое медицинской аптечки

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть изложенное в документе ECE/TRANS/WP.1/2004/17/Rev.1 предложение о содержимом медицинской аптечки, которая должна находиться на транспортном средстве.

m) Безопасность детей

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть пересмотренный проект текста о безопасности детей (ECE/TRANS/WP.1/2006/11) на предмет его включения в СР.1.

n) Специальные правила, касающиеся некоторых категорий транспортных средств

Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть переданный представителем МОПДТП пересмотренный проект текста о специальных правилах, касающихся некоторых категорий транспортных средств (ECE/TRANS/WP.1/2006/12), на предмет его включения в СР.1.

o) Обучение вождению

Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть подготовленный представителем Европейской комиссии пересмотренный проект текста об обучении вождению (ECE/TRANS/WP.1/2006/13) на предмет включения его в СР.1.

p) Предложения ЕФЖДТП

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть пересмотренное предложение, представленное ЕФЖДТП (ECE/TRANS/WP.1/2006/10).

q) Новые вопросы

Рабочей группе предлагается рассмотреть на предмет возможного включения в СР.1 предварительные проекты текстов по таким новым вопросам, как дополнительное оборудование, которое должно находиться на борту транспортных средств. Подготовленные секретариатом предложения будут представлены в неофициальных документах.

Сводная резолюция о дорожных знаках и сигналах (СР.2)

г) Безопасность в туннелях

На своей сорок восьмой сессии WP.1 решила в принципе изменить пункт 1.11 СР.2 в целях включения предложения Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15) об использовании знаков С.3h и D,10, но обратилась при этом с просьбой к Группе по правовым вопросам изучить представленный текст до его принятия на сорок девятой сессии.

Доклады о совещаниях Группы по правовым вопросам, состоявшихся 16-17 января 2006 года и 24 марта 2006 года, содержатся в документах ECE/TRANS/WP.1/2006/15 и ECE/TRANS/WP.1/2006/16. Подготовленный секретариатом проект рекомендации относительно пересмотра пункта 1.11 СР.2 содержится в документе ECE/TRANS/WP.1/2006/14.

4. ПОДГОТОВКА ПЕРВОЙ ГЛОБАЛЬНОЙ НЕДЕЛИ БЕЗОПАСНОСТИ
ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Рабочая группа будет проинформирована о последних событиях, связанных с подготовкой первой Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций, которая будет проводиться в 2007 году, и в частности о работе созданной WP.1 в этих целях небольшой группы (Италия, Нидерланды, Норвегия, Польша, Российская Федерация, Франция, Швейцария, ВОЗ, Европейская комиссия, МОПДТП, Фонд ФИА "Автомобиль и общество", организация "Лазер-Европа" и секретариат).

Доклад о третьем совещании этой группы, состоявшемся 23 марта 2006 года, будет издан в качестве неофициального документа (только на английском языке). Сообщение о четвертом совещании этой группы, которое планируется созвать 26 июня 2006 года, будет представлено в устной форме.

5. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить в рамках этого пункта повестки дня другие соответствующие вопросы.

Пятидесятую сессию Рабочей группы планируется провести 7-10 ноября 2006 года.

6. УТВЕРЖДЕНИЕ РЕШЕНИЙ

Рабочая группа утвердит перечень решений, принятых на ее сорок девятой сессии, на основе проекта подготовленного секретариатом.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Annex 1- Conference Registration Form

Return to secretariat by fax (+41-22 917 0039) or by E-mail (roadsafety@unece.org) and BRING THIS ORIGINAL with you. An additional form is required for spouses.

Title of the Conference _____ Date _____

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Working Party on Road Traffic Safety, 49th (extraordinary) session, 27-30 June 2006

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr. Family Name _____ First Name _____
Mrs. _____
Ms.

Participation Category

Head of Delegation <input type="checkbox"/>	Observer Organization <input type="checkbox"/>
Delegation Member <input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.) <input type="checkbox"/>
Observer Country <input type="checkbox"/>	Other (Please Specify Below) <input type="checkbox"/>
Participating	
From _____	Until _____

Document Language Preference English French Russian

Official Occupation (in own country) _____ Passport or ID Number _____ Valid Until _____

Official Telephone N°. _____ Fax N°. _____ E-mail Address _____

Permanent Official Address _____

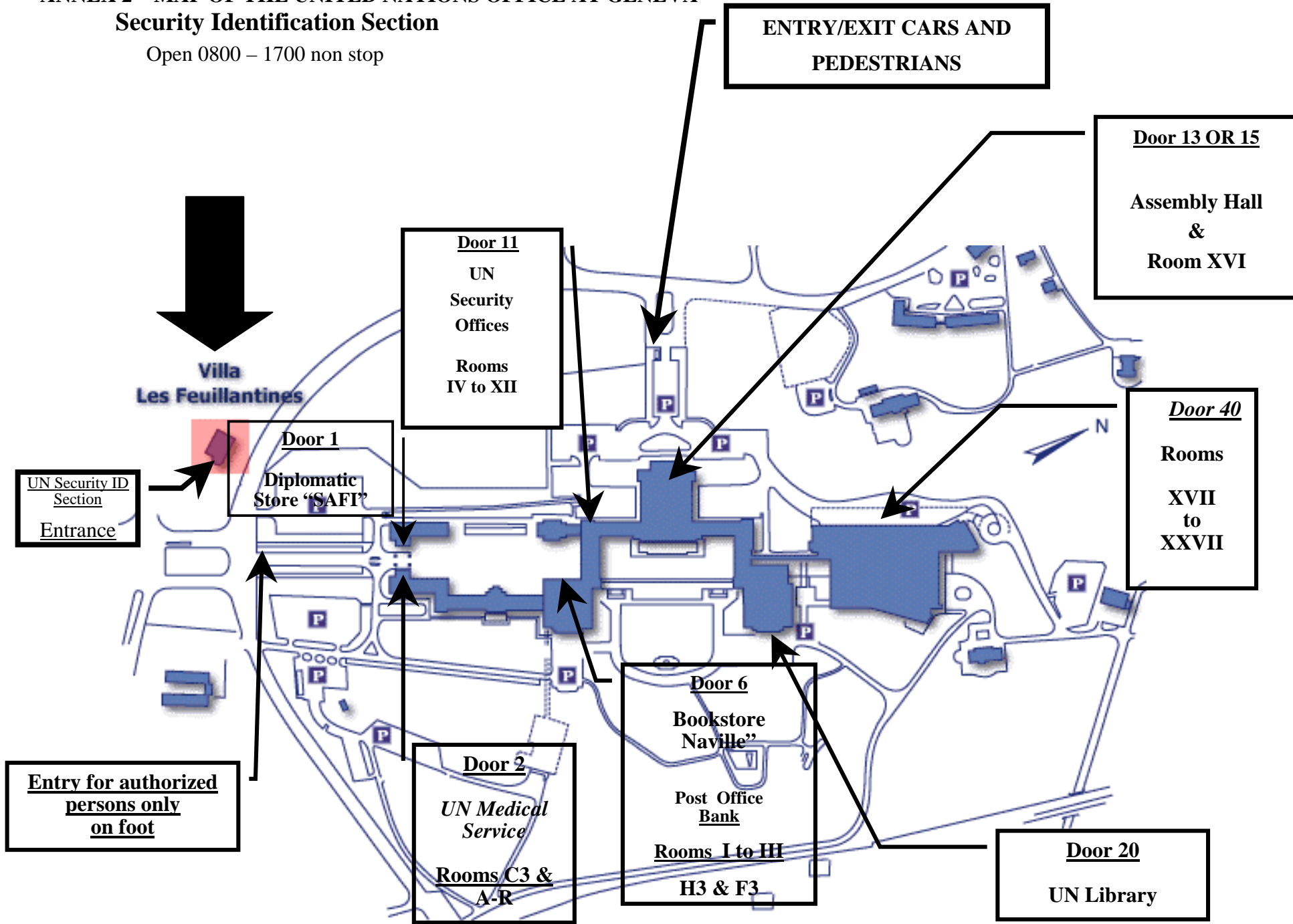
Address in Geneva _____

<p>On Issue of ID Card</p> <p>Participant Signature</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Date</p> <p>_____</p>	<p>Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.</p> <p>Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<p>PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO</p>	<p>Security Use Only</p> <p>Card N°. Issued</p> <p>_____</p> <p>Initials, UN Official</p> <p>_____</p>
---	--	---	---

ANNEX 2 – MAP OF THE UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Security Identification Section

Open 0800 – 1700 non stop



UN Security ID
Section
Entrance

Door 1
Diplomatic
Store "SAFI"

Door 11
UN
Security
Offices
Rooms
IV to XII

ENTRY/EXIT CARS AND
PEDESTRIANS

Door 13 OR 15
Assembly Hall
&
Room XVI

Door 40
Rooms
XVII
to
XXVII

Entry for authorized
persons only
on foot

Door 2
UN Medical
Service
Rooms C3 &
A-R

Door 6
Bookstore
Naville"
Post Office
Bank
Rooms I to III
H3 & F3

Door 20
UN Library